

**Entre Créolisation et autochtonie : mémoires ambiguës et réponses créatives dans les mondes tropicaux (Océan Indien, Pacifique et Atlantique)**

**Between Creolization and Indigeneity : Ambiguous memories and creative responses in the Tropical worlds (Indian Ocean, Pacific, Atlantic)**

**Université de la Réunion  
I.A.E., avenue de La Victoire  
Amphithéâtre**

**3-5 septembre 2012**

**Colloque international**

Organisé par Carpanin Marimoutou, Professeur, Laboratoire "Textes, langues, communications dans les espaces créolophones et francophones" (LCF)

avec l'Observatoire des sociétés de l'Océan Indien (OSOI), de la faculté des Lettres de l'Université de la Réunion

en partenariat avec

le Laboratoire international associé TransOceanik, dirigé par

Barbara Glowczewski, Directrice de recherche, Laboratoire d'Anthropologie sociale, (CNRS/EHESS/Collège de France)

et Ton Otto, Professeur, Cairns Institute, (James Cook University, Australie)

et avec le soutien

du Groupe de Recherche International « Anthropologie et histoire des arts »  
du Musée du quai Branly, Paris.

Nous proposons de réfléchir de manière pluridisciplinaire et comparative aux enjeux des mémoires coloniales (françaises, australiennes, ou autres) et aux réponses créatives des populations concernées dans les mondes tropicaux.

La créativité que nous aimerions discuter pendant ces trois jours touche aussi bien aux différents domaines de productions artistiques - littérature, théâtre, film, musique, arts plastiques et multimédias - qu'aux initiatives sociétales concernant le patrimoine – artefacts, langues, savoirs, chants, fêtes et festivals, aménagement des lieux, etc. - ou d'autres formes de réappropriation non seulement de l'espace et des connaissances héritées, mais de toutes les images de soi et de l'autre qui, véhiculées par les médias, sont retravaillées – notamment sur le net ou dans les actions politiques - par les populations concernées qui cherchent à casser les stéréotypes et proposer de nouveaux devenir singuliers et conjugués.

Ces réponses créatives qu'elles soient artistiques, culturelles ou sociales, tissent de nouvelles conditions pour des devenir singuliers et communs. Elles sont esthétiques au sens du paradigme esthétique de Félix Guattari qui dans son appel « écosophique » proposait de nouer ensemble trois écologies - environnementale (nature et technique), sociale et mentale – pour saisir les agencements complexes, les singularités, les flux et les territoires existentiels. La démarche tournée vers le futur est aussi politique et éthique. Elle nous invite à repenser les ambiguïtés de la mémoire, les lieux de ses héritages douloureux et des moments joyeux, ses oublis, ses refoulements et ses secrets, ses tabous et ses indicibles au regard de ce que les uns et les autres, peuples autochtones, créoles, engagés, déportés, exilés, souhaitent mettre en valeur pour construire le monde de demain.

## Programme

**Première journée : lundi 3 septembre**

**9h30 Ouverture**

**10h-12h30 Session 1**

**Patrimoine, langues, archives et mémoire/ *Heritage, language, archives and memory***

Discutante : **Marie Mauzé** (LAS/CNRS)

- **Rosita Henry** (Anthropologue, JCU/ARC, recherche collective avec Shelley Greer, Trish Barnard and Bard Aaberge) : « Designs on the Future: Aboriginal Painted Shields of North Queensland, Tropical Australia » .
- **Martin Préaud** (Post doc LAIOS/ERC), « *Bringing them Home* : rapatriement et traces de la science coloniale dans le Kimberley (Australie) ».
- **Nathalie Noël-Cadet** (LCF/UR) : « Les processus de patrimonialisation à La Réunion ».
- **Bernard Terramorsi** (LCF/UR) : « La femme sans ouïes dans les littératures orales malgaches ».

**14h-17h Session 2**

**Mémoires des lieux en conflit/ *Memories of places in conflict***

Discutant : **Carpanin Marimoutou** (LCF/UR)

- **Stéphane Le Queux** (Sociologue, JCU) : « Regards croisés sur l'engagement anti-colonial des syndicalismes autochtones dans les territoires français du Pacifique sud ».
- **Stéphanie Graff** (Doctorante, Institut de Développement de Genève) : « Autochtonie, décolonisation, et politique de "destin commun" en Nouvelle-Calédonie: l'interprétation de l'histoire au service de la réconciliation et de la citoyenneté ».
- **Arnaud Sabatier** (Philosophe) : « Les Pacotilleuses d'Édouard Glissant, une poésie de la résistance. Philosophie de la Relation et politique de l'imaginaire. »
- ***Enduring hope* (30')**, Court-métrage (sous-titré en fr.) de **Larry Thomas** (directeur du centre des média de Suva, Fiji).

**17h30-19h Film + débat animé par Rosita Henry**

**Ton Otto** (Anthropologue, Cairns Institute, JCU) présentera le documentaire *Unity Through Culture* (59', 2011) qu'il a co-réalisé et produit avec Christian Suhr, Moesgaard Film, sur la création d'un festival culturel à Manus, Papouasie Nouvelle Guinée.

**Deuxième journée : mardi 4 septembre**

**9h30-12h30 Session 3**

**Culture, politique et créativité artistique/ *Culture, politics, and creativity***

Discutante : **Barbara Glowczewski** (LAS/CNRS)

- **Géraldine Le Roux** (Anthropologue et curateur, LIA TransOceanik) : « La place des arts visuels au Festival des arts mélanésien (2010, Nouvelle-Calédonie) et au Festival des arts et cultures du Pacifique (2008, Samoa et 2012, Iles Salomon) ».
- **Julie Peghini** (MCF culture et communication, Université Paris 8) : « Espaces de résistance artistique à l'île Maurice ».
- **Valérie Magdelaine-Andrianjafitrimo** (LCF/UR) : « le champ artistique et culturel réunionnais ».

- **Jack Beng-Thi**, plasticien réunionnais.

#### 14h-17h Session 4

##### Des genres et des esprits / *Gender and spirits*

Discutante : **Corinne Fortier** (LAS/CNRS)

- **Aude Chalon** (Post doc CREDO/EHESS) : « *Making a kweer memory*. Complot colonial et négociations mémorielles autour du désir de même sexe chez les Aborigènes (Australie). »
- **Felipe Bruno Martins FERNANDES** (Post doc CAPES-COFECUB -NIGS/UFSC - LISST/EHESS) : « La Violence Meurtrière contre *Travestis* et *Pais-de-Santo* gays: vulnérabilité à l'homophobie, la transphobie et l'intolérance religieuse au Brésil contemporaine. »
- **Jacqueline Andoche** (Anthropologue, UR) : « Les avatars créoles de la Vierge. »
- **Daniel Singaïny** : « Expérience d'un pousari malbar ». »

#### 17h30-19h Film + Débat animé par **Corinne Fortier**

**Anne Lescot**, anthropologue, cinéaste, conceptrice de projets culturels, animatrice du Collectif 2004 Images et du Réseau Culture Haïti, présentera le documentaire *Des Hommes et des dieux* (52' 1996) qu'elle a réalisé avec Laurence Magloire sur le vodou, travestis et transgenres à Haïti. <http://www.altersexualite.com/spip.php?article292>

#### Troisième journée : mercredi 5 septembre

#### 9h30-12h30 session 5

##### Mémoire et diasporas / *Memory and diasporas*

Discutant : **Corinne Duboin** (UR)

- **Lise Garond** (Anthropologue, LIA TransOceanik), « Lieux de déplacement, d'oppression et d'attachement: Ambivalence des relations au "chez soi" à Palm Island, Australie. ».
- **Kpédétin Ahouansou** (Doctorante LAS/EHESS): « De la diaspora française noire : Sur la trace en suspens ». ».
- **Eliane Wolf et Michel Watin** (LCF/UR) : « l'e-diaspora réunionnaise ». ».
- **Igor Babou** (professeur des universités en Sciences de l'information et de la communication, UR) « Migrations contemporaines et marginalité culturelle : les identités illégitimes des populations non autochtones dans les espaces naturels patrimonialisés. ». ».

#### 14h-17h session 6

##### Devenirs singuliers et communs/ *Singular and common becomings*

Discutante : **Françoise Vergès** (Présidente CPMHE)

- **Francis Dupuy** (Anthropologue, Université de Poitiers / EREA-LESC Nanterre) : « Un territoire, deux peuples (Amérindiens Wayana et Marrons Boni/Aluku): autochtonie, histoire, légitimité dans le sud-ouest de la Guyane ». ».
- **Stephen Muecke** (Professor of Writing, *UNSWriting*, School of the Arts and Media, Australie) : « Cosmopolitics in Broome: Techniques for Destroying and Protecting Worlds". ».
- **Tierry Laude** (Professeur agrégé en philosophie, concepteur de Creolinux): « Le projet Creolinux et les avatars de l'interface ». ».
- **Nathalie Gontier** (sous réserve)
- 4 films d'animation de **Fabrice M. & Jiva E. Razafindralambo** « Fenêtre animée sur Madagascar » (DVD 30' + entretiens avec les réalisateurs).